



# ПРОДУКТОВ НАРЪЧНИК И РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

RT-4600KV-01, RT-4600-01 и RT-4600-01-MRI  
*Система за обездвижване Encompass™ SRS*

RT-B889KYCF2

*Система на маска с непокрити очи  
и променлива перфорация  
Encompass™ Fibreplast*

  <p>Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta</p>	<p><b>UK Responsible Person</b> QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom</p>	
 <p>Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com</p>		<p>Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland</p>

Fibreplast® е регистрирана търговска марка на Qfix.

Aquaplast RT, kVue, OneTouch, IntegraBite, Encompass, Virtual Indexing, RapidHeat и Integrated Shim System са търговски марки на Qfix.

Cidex® е регистрирана търговска марка на компанията Johnson & Johnson.

Clorox® е регистрирана търговска марка на The Clorox Company.

Super Sani-Cloth® е регистрирана търговска марка на PDI Healthcare.

# СЪДЪРЖАНИЕ

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....	5
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	5
СЕРИОЗНИ ИНЦИДЕНТИ .....	5
НОМИНАЛНО НАТОВАРВАНЕ.....	5
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....	6
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ЯМР.....	6
ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЕТИКЕТИ И ОПИСАНИЯ.....	7
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ .....	8
ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
ОПИСАНИЕ .....	9
НЕОБХОДИМИ АКЕСОАРИ .....	9
КОМПОНЕНТИ .....	10
ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА .....	12
МОНТИРАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ENCOMPASS™ .....	12
МОНТИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕ ENCOMPASS™ .....	13
ОМЕКОТЯВАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА.....	14
РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ А: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ И ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....	16
РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ Б: ОФОРМЯНЕ ОТЗАД ПО ПАЦИЕНТА .....	17
РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ В: ОФОРМЯНЕ НА РАЗПОЛАГАНЕТО НА ПРЕДНАТА СТРАНА НА ПАЦИЕНТА БЕЗ INTEGRABITE™ .....	18
РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ Г: ОФОРМЯНЕ НА РАЗПОЛАГАНЕТО НА ПРЕДНАТА СТРАНА НА ПАЦИЕНТА С INTEGRABITE™ .....	19
РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ Д: ОБЕЗДВИЖВАНЕ НА ПАЦИЕНТ .....	20
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА.....	21
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ENCOMPASS™ .....	21
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО ENCOMPASS (И ЯМР) .....	21
ПОДДРЪЖКА.....	22
ПОЧИСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА.....	22
ДЕЗИНФЕКЦИЯ НА СИСТЕМАТА.....	22
СМЯНА НА ПОЗИЦИОНИРАЩИТЕ ЩИФТОВЕ.....	22
ПОЧИСТВАНЕ НА INTEGRABITE .....	23
ПОЧИСТВАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА.....	23
ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА СЛЕД ОФОРМЯНЕ.....	23

# СЪДЪРЖАНИЕ

СПЕЦИФИКАЦИИ .....	24
ПОДЛОЖКА KVUE™ ENCOMPASS™ – RT-4600KV-01 .....	24
ИЗДЕЛИЕ ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ ЗА ИНТРАКРАНИАЛНИ ПРИЛОЖЕНИЯ ENCOMPASS™ – RT-4600-01 .....	25
ИЗДЕЛИЕ ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ ЗА ИНТРАКРАНИАЛНИ ПРИЛОЖЕНИЯ ENCOMPASS™ ЯМР – RT-4600-01-MRI .....	25
СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ .....	26
РАЗПОЛАГАНЕ НА ПАЦИЕНТ .....	27
ENCOMPASS™ RT-4600KV-01, RT-4600-01, RT-4600-01-MRI И RT-B889KYCF2 .....	27

# ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ СА РАЗРЕШЕНИ МОДИФИКАЦИИ НА ТОВА ОБОРУДВАНЕ. АКО НЯКОЯ ЧАСТ НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ БЪДЕ ПОДЛОЖЕНА НА ПРЕКАЛЕНО ГОЛЯМО НАТОВАРВАНЕ, ИЗГЛЕЖДА ПОВРЕДЕНА ИЛИ НЕ ФУНКЦИОНИРА ПРАВИЛНО, ПРЕКРАТЕТЕ НЕЗАБАВНО УПОТРЕБАТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С CQ MEDICAL НА ТЕЛЕФОН +1 712-737-8688 ИЛИ НА INFO@CQMEDICAL.COM.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ONETOUCH Е ПРЕЦИЗЕН МЕХАНИЗЪМ И Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА УПОТРЕБА ЕДИНСТВЕНО С ОДОБРЕНИ ИЗДЕЛИЯ CQ MEDICAL KVUE. НЕОДОБРЕНИ ИЗДЕЛИЯ, НЕПРОИЗВЕДЕНИ ОТ CQ MEDICAL, КОИТО НЕ СА ВАЛИДИРАНИ ОТ CQ MEDICAL, МОЖЕ ДА НЕ СА БЕЗОПАСНИ ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯТА ЩЕ СЕ АНУЛИРА, АКО СЕ ИЗПОЛЗВАТ.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ИЗТЕГЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕТО ИЗВЪН ПЛОТА НА МАСАТА ОТВЪД ПРЕДУПРЕДИТЕЛНАТА ЛИНИЯ.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ИЗТЕГЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕТО ИЗВЪН КРАЯ НА ПЛОТА НА МАСАТА, КОГАТО СЕ ИЗПОЛЗВА ПОЗИЦИОННА ПЛАНКА ЗА ИНДЕКСИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! КОГАТО ЗАКРЕПВАТЕ МАСКА, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ ПРИЩИПЕТЕ ПАЦИЕНТА ИЛИ ОПЕРАТОРА МЕЖДУ МАСКАТА И ИЗДЕЛИЕТО.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПАЦИЕНТЪТ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВА ПРОТЕКТОР (ШАПКА ЗА КОСА) МЕЖДУ СЕБЕ СИ И ЗАДНАТА ТЕРМОПЛАСТИЧНА ЧАСТ, КОГАТО СЕ ФОРМОВА, ЗА ДА СЕ ПРЕДОТВРАТИ ЗАПЛИТАНЕТО НА КОСАТА В ТЕРМОПЛАСТИЧНИЯ МАТЕРИАЛ.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ИЗДЕЛИЕТО ENCOMPASS И ТЕРМОПЛАСТИЧНИТЕ МАСКИ ЩЕ АТЕНЮИРАТ ТЕРАПЕВТИЧНИЯ ЛЪЧ И ЩЕ УВЕЛИЧАТ КОЖНАТА ДОЗА. АТЕНЮАЦИЯТА И ПОВИШЕНАТА КОЖНА ДОЗА ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПРЕДВИД ПО ВРЕМЕ НА ПЛАНИРАНЕ И ОБЛЪЧВАНЕ.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ТРЯБВА ДА БЪДЕ ИЗВЪРШЕНА ВЕРИФИКАЦИЯ НА ПОЗИЦИЯТА НА ПАЦИЕНТА ПО ВРЕМЕ НА ПЛАНИРАНЕ И ОБЛЪЧВАНЕ В ЛЪЧЕТЕРАПЕВТИЧНА СРЕДА. СЛЕДВАЙТЕ СТАНДАРТИЗИРАНИ ПРОТОКОЛИ ЗА НАСТРОЙКА НА ВЕРИФИКАЦИЯ, ЗА ДА ВЕРИФИЦИРАТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ПАЦИЕНТА ПРЕДИ ПРИЛАГАНЕ НА ОБЛЪЧВАНЕ.**

## СЕРИОЗНИ ИНЦИДЕНТИ

Моля, докладвайте за сериозни инциденти (например инциденти, които могат или има вероятност да станат причина за смърт или сериозно нараняване) както на CQ Medical, така и на компетентния орган във Вашата държава.

## НОМИНАЛНО НАТОВАРВАНЕ

НЕ превишавайте 249 kg (550 фунта) равномерно разпределен товар или максимално работно натоварване на основата на масата, което от двете е по-малко.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Когато се комбинира с OEM основа на маса, номиналното натоварване е по-малко от двете безопасни работни натоварвания. Натоварването на плота на масата kVue НЕ трябва да превишава оригиналните спецификации на производителя на основата на масата. Вижте документите за продукта, предоставени от оригиналния производител.

# ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Употребата на това изделие може да причини слаба сензибилизация при контакт с кожата на човек.
- Термопластичните материали Aquaplast RT™ и Fibreplast® се доставят за употреба върху един пациент и не са стерилни.
- Работете внимателно, когато се провежда лечение с Aquaplast RT™ и Fibreplast®.
- Почиствайте частта от маската, която се поставя в устата на пациента, с антисептично средство на водна основа преди всяка употреба.
- Преди закрепване на предната маска проверете дали Integrated Shims™ са поставени на желаната височина.
- Изхвърлете пластината за захващане, ако падне.
- Внимавайте, когато поставяте пластината за захващане в устата на пациента, за да не се прищипят устните му между зъбите и маската.
- Пластината за захващане може да доведе до поява на артефакти.
- Пластината за захващане може да има ефект на болус.
- Внимавайте за възможно капсулиране на зъб, ако се позволи протичане на термопластичен материал около зъбна междина.
- Термопластичните маски се доставят за употреба на един пациент по време на курса на лечение.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ЯМР

**MR** Неклинично тестване демонстрира, че **RT-4600-01-MRI, Encompass ЯМР самостоятелно изделие за глава + шия** е безопасно при ЯМР. **RT-4600-01-MRI, Encompass ЯМР самостоятелно изделие за глава + шия** може да се използва в среда на ЯМР.

**MR** Неклинично тестване демонстрира, че **маските Encompass Fibreplast** са безопасни при ЯМР. **Маските Encompass Fibreplast** може да се използват в среда на ЯМР.

**MR** Неклинично тестване демонстрира, че **IntegraBite** е безопасно при ЯМР. **IntegraBite** може да се използва в среда на ЯМР.

# ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЕТИКЕТИ И ОПИСАНИЯ

Направете справка в [CQmedical.com](http://CQmedical.com) за списък със символите и техните дефиниции.



### ЛИНИЯ „NO STEP“ (НЕ СТЬПВАЙ)

Жълтата линия на подложката kVue представлява края на опорните греди. Зоната извън линията е проектирана и тествана да издържа горната част на торса или долната част на тялото на пациента, която не надвишава номиналното натоварване.

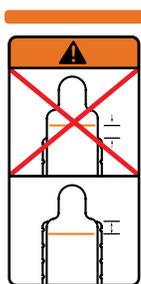
Стоенето или седенето върху подложката kVue извън линията „No Step“ (Не стъпвай) може да повреди подложката kVue или да се окаже причина за нараняване.

### МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ПОДЛОЖКА KVue

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НИКОГА НЕ ПОВДИГАЙТЕ КРАЯ НА ПОДЛОЖКАТА KVue.**

Съединяващите щифтове може да се огънат или счупят, което ще направи kVue неизползваема.

Вижте ръководството за монтаж на плота на масата kVue за инструкции за монтиране и демонтиране на kVue.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ изтегляйте Encompass от края на плота на масата, когато се използва позиционна планка за индексирание на изделието. Това може да причини нараняване на пациента или друг човек.

Ако изделието се окачва на конзола, трябва да се използва правилния адаптер за индексирание.



### НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА УПОТРЕБА С

Не използвайте Integrabite™ за пациенти със синтетични зъбни импланти, зъбни реконструкции или акрилни и/или керамични пломби на естествените зъби.



### БЕЗОПАСНО ПРИ ЯМР

Изделие, което не създава известни опасности, произтичащи от излагане на въздействието на ЯМР среда. Изделията, безопасни за ЯМР, са изработени от материали, които са немагнитни, не са метални и не провеждат електричество.

**! ЗАБЕЛЕЖКА ! Само за RT-4600-01-MRI.**

# ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Системата за обездвижване при стереотактична радиохирургия Encompass™ SRS осигурява неинвазивно стереотактично обездвижване на главата и шията чрез използване на специфична термопластична маска за пациента, която съответства на чертите на пациента, за да осигури прецизно, повторяемо позициониране, препозициониране и обездвижване. Системата за обездвижване при стереотактична радиохирургия Encompass™ SRS позволява на пациента да бъде подложен на диагностично образно изследване в същата позиция, като при лечение, позволявайки лъчетерапия.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Федералният закон на САЩ ограничава продажбата на това изделие да се извършва само от или по поръчка на лекар.

## **Целеви групи пациенти**

Пациенти на лъчетерапия или такива, подложени на процедури по образна диагностика.

## **Целеви потребители**

Целевият потребител на продуктите е лице, отговарящо на изискванията на регулаторния регион.

# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ОПИСАНИЕ

Системата за обездвижване при стереотактична радиохирургия Encompass™ SRS е високоусъвършенствано неинвазивно решение за обездвижване, проектирано за прецизни прицелни облъчвания на мозък, глава и шия. То използва задна термопластична част и предна маска с непокрита очи, проектирани за използване със системи за оптично проследяване, за да позволи наблюдение на пациента в реално време. Системата термопластична маска Encompass разполага с IntegraBite™\*, което изделие редуцира движението и позволява прилагане на максимална доза върху тумора, като същевременно се минимизира облъчването на околната здрава тъкан. Integrated Shim System™\* позволява бързо и безпроблемно регулиране с 0,5 mm на височината на термопластичната маска за пълно персонализирано разполагане на пациента. Системата за обездвижване при стереотактична радиохирургия Encompass SRS е предназначена за оптимизиране на ефективността на работните процеси и подобряване на резултатите при пациента.

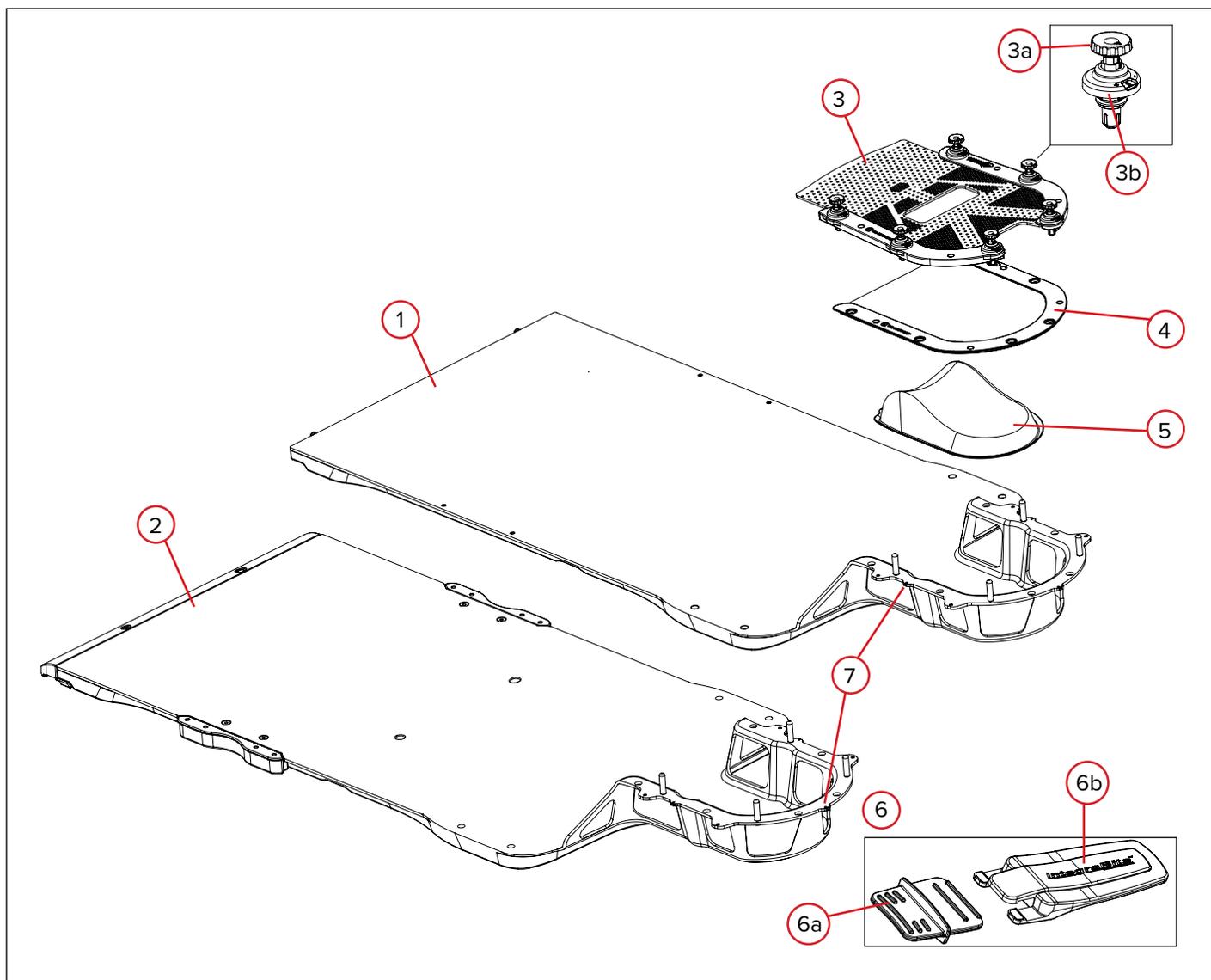
\*Заявени патенти за Integrated Shim System и системата IntegraBite.

## НЕОБХОДИМИ АКСЕСОАРИ

- Предна термопластична маска Encompass
- Задна маска Encompass
- Формована опора за глава Encompass

# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## КОМПОНЕНТИ



# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## КОМПОНЕНТИ

### 1. ПОДЛОЖКА ENCOMPASS™

Подложката Encompass се прикрепва към плота на масата kVue™ и kVue CT, като се използва фиксатор OneTouch™. Тя има създадено легло по формата на черепа към края за главата. Отворената конструкция на леглото по формата на черепа позволява лекарят прецизно да оформи термопластичния материал по костните структури на черепа на пациента.

### 2. ENCOMPASS ИЛИ ИЗДЕЛИЕ ENCOMPASS ЯМР

Изделието Encompass и изделието Encompass ЯМР са самостоятелни модули, които могат да се поставят върху всякаква повърхност. Encompass ЯМР е изработено от безопасни при ЯМР материали. И двете имат същото легло по формата на черепа, като подложката Encompass и може да се използват за симулация или за облъчване.

### 3. ПРЕДНА ТЕРМОПЛАСТИЧНА ЧАСТ

Предната термопластична маска (на схемата е показан вариант с непокрити очи) с Integrated Shim System™. Вградената планка позволява минимално инвазивен подход за регулиране на височината, като се елиминира необходимостта от сваляне на маската от пациента и се увеличава ефективността на работния процес.

#### 3а. Щифт

Завъртете щифта по посока на часовниковата стрелка за увеличаване на височината и обратно на часовниковата стрелка за намаляване на височината.

#### 3б. Полусферично гнездо

Основа на щифта, закрепваща щифта към термопластичната маска.

### 4. ЗАДНА ТЕРМОПЛАСТИЧНА ЧАСТ

Задната термопластична част се оформя около окципиталната кост, както и приляга и добавя опора под врата на пациента.

### 5. ФОРМОВАНА ОПОРА ЗА ГЛАВА

Формована опора за глава се предлага с цел подпомагане на оформянето на задната термопластична част.

### 6. INTEGRABITE™

Индивидуализираното изделие за обездвижване IntegraBite осигурява прецизно и повторяемо позициониране за пациенти, на които се провежда лъчетерапия интракраниално. IntegraBite е предназначено да осигурява повторяемост в позиционирането и максимален достъп до пациента за облъчване от различни ъгли. Системата IntegraBite е предназначена за обездвижване по време на облъчване в интракраниалната област и позволява повторение на позицията.

#### 6а. Пластина за захващане

Пластината за захващане надеждно фиксира челюстта на пациента на място по време на симулация и лечение.

#### 6б. Апликатор

Апликаторът се използва за позициониране на пластината за захващане и след това може да се изхвърли.

### 7. VIRTUAL INDEXING™

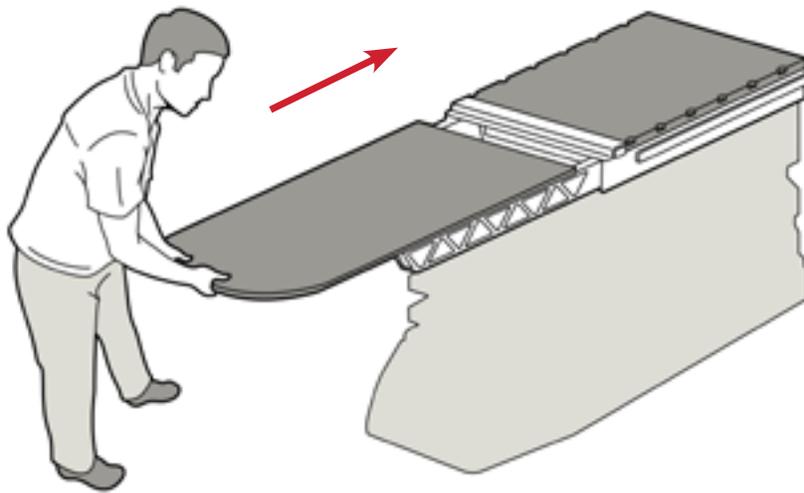
Virtual Indexing предоставя начин за бърза проверка дали изделието за облъчване е в същата позиция като симулационното изделие. В изделието около главата на пациента са поставени три фидуциални маркери.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## МОНТИРАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ENCOMPASS™

1. Поставете подложката Encompass върху опорните греди и подравнете двата съединяващи щифта с отворите на фиксатора OneTouch™.
2. От края за главата на kVue плъзнете подложката kVue директно в отворите.

Ще чуete щракване, когато подложката kVue се заключи на мястото си. Когато се монтира правилно, ще се вижда САМО повърхността на зеления бутон.



kVue със стандартна подложка

Фиг. 1

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## МОНТИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕ ENCOMPASS™

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Когато закрепвате към плот на маса с индексирал адаптер вижте инструкциите за употреба на индексиралния адаптер (2002950) за указания относно монтажа.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Ако използвате подвижна подложка за плот за маса с мрежа тип „тенис ракета“, може да се наложи да я обърнете, за да постигнете правилно прилягане.

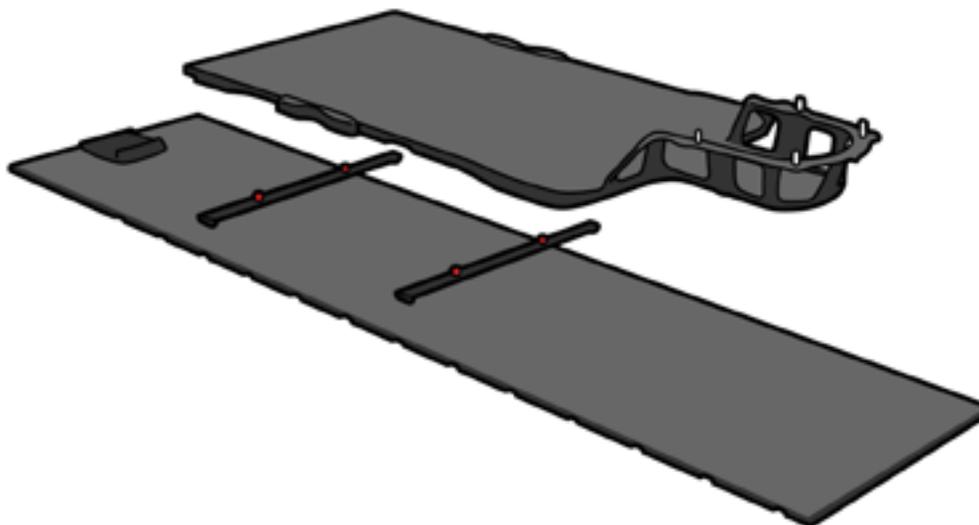
**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ИЗТЕГЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕТО ENCOMPASS ИЗВЪН ПЛОТА НА МАСАТА ОТВЪД ПРЕДУПРЕДИТЕЛНАТА ЛИНИЯ.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ИЗТЕГЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕТО ENCOMPASS ИЗВЪН КРАЯ НА ПЛОТА НА МАСАТА, КОГАТО СЕ ИЗПОЛЗВА ПОЗИЦИОННА ПЛАНКА ЗА ИНДЕКСИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО. ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НАРАНЯВАНЕ НА ПАЦИЕНТА ИЛИ ДРУГ ЧОВЕК.**

1. Подравнете червените щифтове на позиционната планка с позициониращите отвори в изделието Encompass.
2. Поставете изделието Encompass върху плота на масата и върху червените щифтове.
3. Уверете се, че изделието е надеждно закрепено, преди да преместите пациента върху плота на масата.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Индексиралните адаптери също могат да бъдат закрепени към изделието за монтажа. Вижте инструкциите за употреба на индексиралния адаптер за указания относно монтажа.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Encompass ЯМР може да бъде закрепено по същия начин като изделието Encompass.



Фиг. 2

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## ОМЕКОТЯВАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА

### Фурна RapidHeat™

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! СЪБЛЮДАВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ПРОДУКТОВИЯ НАРЪЧНИК И РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ФУРНАТА RAPIDHEAT™.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! РЕШЕТКИТЕ НА ФУРНАТА МОЖЕ ДА БЪДАТ ГОРЕЩИ! РАБОТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА РЪЦЕТЕ СИ ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ЗАГРЯВАЙТЕ МАСКАТА ВЪВ ФУРНАТА ПОВЕЧЕ ОТ 30 МИНУТИ.**

Преди да въведете пациента в симулационната зала, включете фурната RapidHeat™, като натиснете бутона за включване. 

#### Ръчен режим

1. Когато програмният индикатор (P01, P02 и т.н.) спре да мига, натиснете бутона за УВЕЛИЧАВАНЕ  или НАМАЛЯВАНЕ , за да настроите желаната температура. Светлинният индикатор ще мига до малката икона за ТЕМПЕРАТУРА . Вижте таблицата на стр. 15.
2. Натиснете бутона ТАЙМЕР . Светлинният индикатор ще мига до малката икона за ТАЙМЕР . Натиснете бутона за УВЕЛИЧАВАНЕ  или НАМАЛЯВАНЕ , за да зададете желаната продължителност на загряване.
3. Натиснете СТАРТ/СТОП , за да започне цикълът на предварително загряване. На дисплея ще мига „PrH“ за ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ. Преминете към раздел „Загряване на маската“.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Когато промените температурата, проверявайте дали светлинният индикатор до малката икона за ТЕМПЕРАТУРА  мига. Когато промените продължителността на загряване, проверявайте дали светлинният индикатор до малката икона за ТАЙМЕР  мига.

#### Режим на програмиране

1. Докато програмният индикатор (P01, P02 и т.н.) мига, натиснете бутона за УВЕЛИЧАВАНЕ  или НАМАЛЯВАНЕ , за да изберете желаната програма.
2. Натиснете СТАРТ/СТОП , за да започне цикълът на предварително загряване.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** На дисплея ще се покаже последната запомнена програма чрез мигане на P01 (Програма 1), P02 (Програма 2) и т.н. Ако дисплеят спре мигането преди избиране на желаната програма, натиснете бутона P  и бутона за УВЕЛИЧАВАНЕ  или НАМАЛЯВАНЕ , докато изберете желаната програма.

#### Загряване на маската

1. Фурната ще издаде кратък звуков сигнал и на дисплея ще се покаже PrH READY, когато фурната завърши цикъла на предварително загряване и е готова за загряване на термопластичната маска или болуса.
2. Поставете маската Fibreplast върху мрежестата подложка.
3. Използвайте мрежестата подложка като трансферна подложка и я поставете върху решетката на фурната.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Поставете долния ръб на рамката на маската към гърба на фурната и трябва да подравните към задния ръб на решетката на фурната. Предната страна на маската трябва да се подравни с предния ръб на решетката на фурната в предната част на фурната.

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Във фурната могат да се поставят както предната, така и задната част на маската за омекотяване по време на един и същ цикъл на загряване. Поставете всяка маска на отделна решетка на фурната. Не загрявайте маската във фурната повече от 30 минути.

4. Когато вратичката на фурната се затвори, натиснете СТАРТ/СТОП  и таймерът ще започне отброяване.
  - По време на цикъла на омекотяване действителната температура в камерата на фурната може да бъде наблюдавана, като се натисне още веднъж бутона ТЕМПЕРАТУРА .

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

- За увеличаване или намаляване на температурата на фурната натиснете бутона УВЕЛИЧАВАНЕ (▲) или НАМАЛЯВАНЕ (▼), докато се достигне желаната температура.
  - За увеличаване или намаляване на зададеното време на таймера натиснете бутона ТАЙМЕР (⌚), след което натиснете бутоните УВЕЛИЧАВАНЕ (▲) или НАМАЛЯВАНЕ (▼), за да промените желаната продължителност за загреване.
  - Натиснете бутона ЛАМПА (💡), за да се освети фурната отвътре. Лампата ще продължи да свети 60 секунди.
  - Отварянето на вратата на фурната по време на процеса на омекотяване ще сложи таймера на пауза. Таймерът ще възобнови отброяването, когато вратата на фурната се затвори.
5. Когато таймерът достигне нула, фурната ще издаде три звукови сигнала и след това по един на всеки 60 секунди, с което сигнализира, че цикълът на омекотяване е приключил. На дисплея ще се покаже READY. Използвайте мрежестата подложка като трансферна подложка и свалете маската или болуса от решетката на фурната.
6. Преди да допрете до пациента, уверете се, че маската е изстинала достатъчно до подходяща за пациента температура.

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! РАМКАТА И ТЕРМОПЛАСТИЧНИЯТ МАТЕРИАЛ МОЖЕ ДА СА ГОРЕЦИ! РАБОТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. ИЗЧАКАЙТЕ МАЛКО ДА СЕ ОХЛАДИ, ПРЕДИ ДА ДОПРЕТЕ ДО ПАЦИЕНТА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕТО МУ.**

*Препоръчителни времена и температури на загреване за термопластични маски CQ Medical*

Термопластичен материал	Време на загреване	Температура на загреване
Маски Encompass Fibreplast	7–9 минути	74°C (165°F)

## Водна вана

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! СЪБЛЮДАВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ПРОДУКТОВИЯ НАРЪЧНИК И РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ВОДНАТА ВАНА.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ОСТАВЯЙТЕ МАСКАТА ВЪВ ВОДНАТА ВАНА ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 30 МИНУТИ.**

1. Преди да въведете пациента в симулаторната зала, включете водната вана и проверете дали има достатъчно вода, за да покрие термопластичния материал.
2. Поставете мрежестата подложка в горещата вода и поставете маската отгоре.
3. Използвайте мрежестата подложка като трансферна подложка, извадете рамката от водата и избършете остатъчната вода със суха салфетка. Уверете се, че маската е суха и достатъчно хладна с подходяща за пациента температура.

*Препоръчителни времена и температури на загреване за термопластични маски CQ Medical*

Термопластичен материал	Време на загреване	Температура на загреване
Маски Encompass Fibreplast	2 минути	75°C (170°F)

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! РАМКАТА И ТЕРМОПЛАСТИЧНИЯТ МАТЕРИАЛ МОЖЕ ДА СА ГОРЕЦИ! РАБОТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. ИЗЧАКАЙТЕ МАЛКО ДА СЕ ОХЛАДИ, ПРЕДИ ДА ДОПРЕТЕ ДО ПАЦИЕНТА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕТО МУ.**

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ А: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ И ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Шапката за коса е предназначена за покриване на косата на пациента по време на изработване на маската. В омекотено състояние предната и/или задната термопластична част може да полепне по косата, ако тя е напръскана с лак за коса.

За оптимално обездвижване се препоръчва всеки пациент да отстрани лицевото си окосмяване преди процеса на изработване на маската.

Всякакви отворени рани или лезии трябва да бъдат покрити с превръзка или пластмасово фолио, преди да се формова маската.

Когато не се използват, маските трябва да се съхраняват далеч от топлина и пряка слънчева светлина.

Fibreplast® е биоразградима и може да бъде изхвърлена по съответния начин, освен ако не е замърсена с инфекциозни отпадъци.

Преди започване включете фурната RapidHeat или водната вана, като проверите за достатъчно вода за покриване на термопластичния лист.

Integrated Shim System™ е вградена в предните термопластични маски и позволява да бъде направено регулиране на височината, без да се налага отстраняване на системата на маската.

- Настройте желаната височина на планката, докато предната термопластична маска се допре до пациента или се отдели от него, чрез завъртане на щифта. Завъртете по посока на часовниковата стрелка за увеличаване на височината, и обратно на часовниковата стрелка за намаляване на височината. (Фиг. 3)
- Регулирането на планките се извършва на стъпки от 0,5 mm.
- Височината на всяка планка може да бъде регулирана независимо от другите планки.



Фиг. 3

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

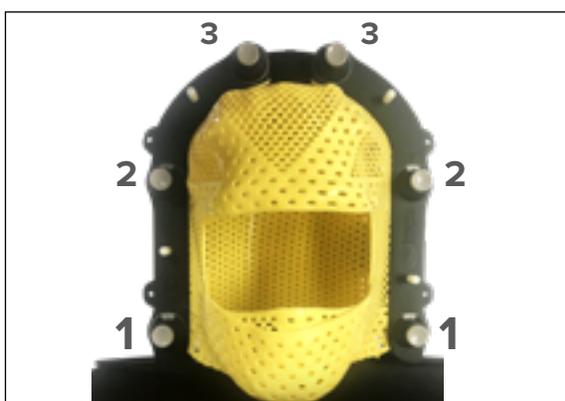
## ИНСТАЛИРАНЕ НА ЩИФТОВЕТЕ НА МАСКАТА ЗА ЛИЦЕ

1. Плъзнете термопластичната маска за лице върху пациента.
2. Натиснете надолу за да инсталирате първо двата най-долни щифта, а след това – двата централни щифта. Накрая натиснете надолу за да инсталирате най-горните щифтове (Фиг. 4).

## ПОДРАВНЯВАНЕ НА ЩИФТОВЕТЕ

1. За да облекчите напрежението и да подпомогнете подравняването на щифтовете, приложете натиск навън върху задната част на маската, която е най-близо до долните щифтове. (Фиг. 5)

**! ЗАБЕЛЕЖКА ! ЗА ДА СЕ ПОСТИГНЕ ИЗРАВНЯВАНЕ, МОЖЕ ДА СЕ НАЛОЖИ ТАЗИ СЪПКА ДА СЕ ИЗВЪРШИ ЗАЕДНО С ИНСТАЛИРАНЕТО НА ПОВЕЧЕТО ДОЛНИ ЩИФТОВЕ.**



Фиг. 4



Фиг. 5

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ Б: ОФОРМЯНЕ ОТЗАД ПО ПАЦИЕНТА

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПАЦИЕНТЪТ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВА ПРОТЕКТОР (ШАПКА ЗА КОСА) МЕЖДУ СЕБЕ СИ И ЗАДНАТА ТЕРМОПЛАСТИЧНА ЧАСТ, КОГАТО СЕ ФОРМОВА, ЗА ДА СЕ ПРЕДОТВРАТИ ЗАПЛИТАНЕТО НА КОСАТА В ТЕРМОПЛАСТИЧНИЯ МАТЕРИАЛ.**

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Шапката за коса трябва да бъде поставена по линията на косата на главата на пациента и да се постави зад ушите му. (Фиг. 10)

1. Поставете формованата опора за глава върху основата на Encompass™. (Фиг. 6)
2. Позиционирайте пациента върху избраната формована опора за глава върху Encompass. Регулирайте при необходимост. (Фиг. 7)
3. След като термопластичната маска е готова, пациентът може да повдигне главата си. (Фиг. 8)
4. Поставете задната термопластична част върху позициониращите щифтове на Encompass. (Фиг. 8)
5. Препозиционирайте пациента върху формованата опора за глава. Проверете дали задната част на шията на пациента е добре настанена между задната термопластична маска и задната страна на главата на пациента. Продължете да формовате, докато маската се втвърди. (Фиг. 9)
6. При използване на IntegraBite преминете към „РАЗДЕЛ Г“, в противен случай продължете с „РАЗДЕЛ В“.

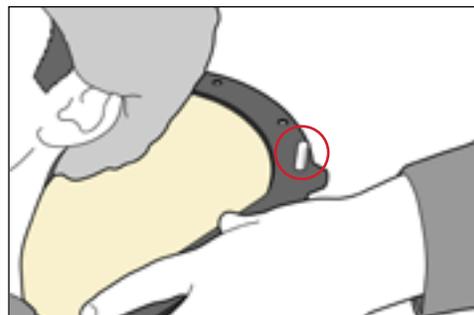
**! ЗАБЕЛЕЖКА !** На Фиг. 10 е демонстрирано окончателното разполагане.



Фиг. 6



Фиг. 7



Фиг. 8



Фиг. 9



Фиг. 10

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ В: ОФОРМЯНЕ НА РАЗПОЛАГАНЕТО НА ПРЕНАТА СТРАНА НА ПАЦИЕНТА БЕЗ INTEGRABITE™

**! ЗАБЕЛЕЖКА!** При използване на системи за оптично проследяване вижте документацията на производителя за препоръки относно изследваните области (ROI) на отворите на маската.

**! ЗАБЕЛЕЖКА!** Шапката за коса трябва да бъде поставена по линията на косата на главата на пациента и да се постави зад ушите му. (Фиг. 10 в Раздел Б)

1. Завъртете всеки щифт върху предната термопластична маска към началната височина на планката. Препоръчителната височина е 2 mm (обозначенията са на стъпки от 0,5 mm). (Фиг. 11)
2. Преди да поставите омекотената маска върху пациента, уверете се, че тя не е твърде гореща за кожата му.
3. Плъзнете предната термопластична маска върху пациента, като започнете от горната част на гръдния кош, а долният ръб на лицевия отвор се допира до долната страна на носа на пациента. След това поставете горния ръб на лицевия отвор на 2 cm над веждите. Издърпайте маската надолу към изделието Encompass, така че трагусът на ухото или линията на косата да се виждат в отвора на маската в зависимост от анатомията. (Фиг. 12–13а)

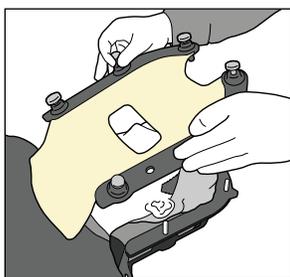
**! ЗАБЕЛЕЖКА!** Преди закрепване на предната маска проверете дали Integrated Shims™ са поставени в началната височина на планката (препоръчителна 2 mm).

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** КОГАТО ЗАКРЕПВАТЕ МАСКАТА, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ ПРИЩИПЕТЕ ПАЦИЕНТА ИЛИ ОПЕРАТОРА МЕЖДУ МАСКАТА И ИЗДЕЛИЕТО.

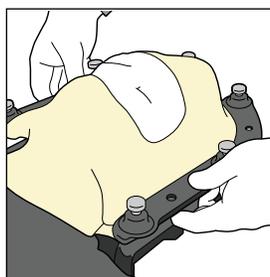
4. Закрепете предната маска чрез натискане надолу на всички 6 щифта, ще чуете звучно щракване, което ще покаже, че предната маска е закрепена. (Фиг. 14)
5. Прегънете долната страна на маската нагоре около брадичката на пациента за допълнителна здравина и стабилност. (Фиг. 15)
6. Оформете маската около лицето на пациента с пръсти и ръце, за да формовате маската по чертите на пациента, докато маската се втвърди. (Фиг. 16)



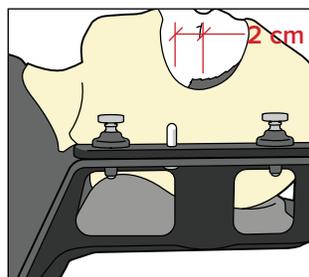
Фиг. 11



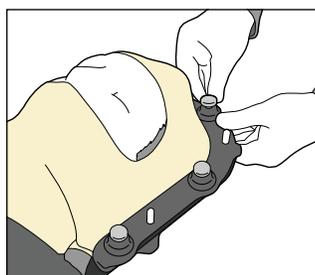
Фиг. 12



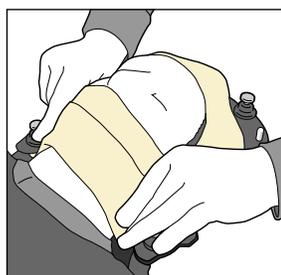
Фиг. 13



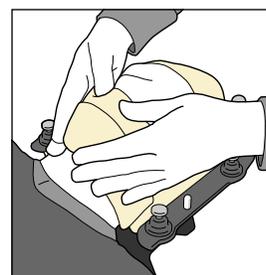
Фиг. 13а



Фиг. 14



Фиг. 15



Фиг. 16

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ Г: ОФОРМЯНЕ НА РАЗПОЛАГАНЕТО НА ПРЕНАТА СТРАНА НА ПАЦИЕНТА С INTEGRABITE™

**!ЗАБЕЛЕЖКА!** При използване на системи за оптично проследяване вижте документацията на производителя за препоръки относно изследваните области (ROI) на отворите на маската.

**!ЗАБЕЛЕЖКА!** Шапката за коса трябва да бъде поставена по линията на косата на главата на пациента и да се постави зад ушите му. (Фиг. 10 в Раздел Б)

1. Завъртете всеки щифт на предната термопластична маска до желаната височина на планката, препоръчителна височина 2 mm (обозначенията са на стъпки от 0,5 mm). (Фиг. 17)

**!ЗАБЕЛЕЖКА!** През това време се препоръчва да се обясни на пациента как работи IntegraBite. На Фиг. 18 е показано изображение на IntegraBite.

2. Преди да поставите омекотената маска върху пациента, уверете се, че тя не е твърде гореща за кожата му.

3. Плъзнете предната термопластична маска върху пациента, като започнете от горната част на гърдния кош, а долният ръб на лицевия отвор се допира до долната страна на носа на пациента. След това поставете горния ръб на лицевия отвор на 2 cm над веждите. Издърпайте маската надолу към изделието Encompass, така че трагусът на ухото или линията на косата да се виждат в отвора на маската в зависимост от анатомията. (Фиг. 12–13а)

**!ЗАБЕЛЕЖКА!** Преди закрепване на предната маска проверете дали Integrated Shims™ са поставени в началната височина на планката (препоръчителна 2 mm).

**!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! КОГАТО ЗАКРЕПВАТЕ МАСКАТА, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ ПРИЩИПЕТЕ ПАЦИЕНТА ИЛИ ОПЕРАТОРА МЕЖДУ МАСКАТА И ИЗДЕЛИЕТО.**

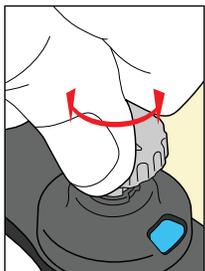
4. Закрепете предната маска чрез натискане надолу на всички 6 щифта, ще чуете звучно шракване, което ще покаже, че предната маска е закрепена. (Фиг. 14 в РАЗДЕЛ В)

5. Помолете пациента да си отвори устата, като същевременно задържа маската на мястото ѝ в долната страна на носа си, за да се запази разположението на долния ръб. (Фиг. 19)

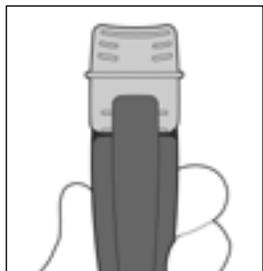
6. Внимателно вкарайте IntegraBite и помолете пациента да захване леко, отстранете апликатора, като го плъзнете настрана, и помолете пациента да задържи захващането, докато маската се втвърди. (Фиг. 20)

7. Прегънете долната страна на маската нагоре около брадичката на пациента за допълнителна здравина и стабилност. (Фиг. 21)

8. Оформете маската около лицето на пациента с пръсти и ръце, за да формовате маската по чертите на пациента, докато маската се втвърди. (Фиг. 21–22)



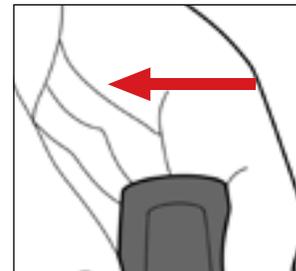
Фиг. 17



Фиг. 18



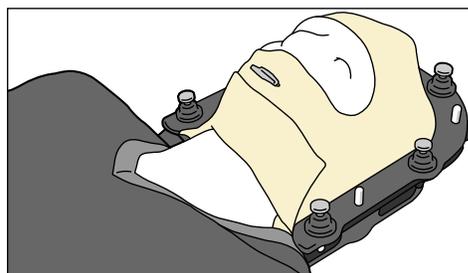
Фиг. 19



Фиг. 20



Фиг. 21



Фиг. 22

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## РАЗДЕЛ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ Д: ОБЕЗДВИЖВАНЕ НА ПАЦИЕНТ

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Почиствайте частта от маската, която се поставя в устата на пациента, с антисептично средство на водна основа преди всяка употреба.

Поставете задната термопластична част върху позициониращите щифтове на Encompass™. (Фиг. 23)

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Формованата опора за глава може също да се използва.

1. Нека пациентът да легне назад, след което го препозиционирайте върху Encompass.
2. Регулирайте планката чрез завъртане на щифта до желаната височина в съответствие с листа за разполагане. Завъртете по посока на часовниковата стрелка за увеличаване на височината, и обратно на часовниковата стрелка за намаляване на височината. (Фиг. 25)
3. Поставете предната маска върху пациента и я закрепете чрез натискане надолу на всички 6 щифта, ще чуете звучно щракване, което ще покаже, че предната маска е закрепена. (Фиг. 24)

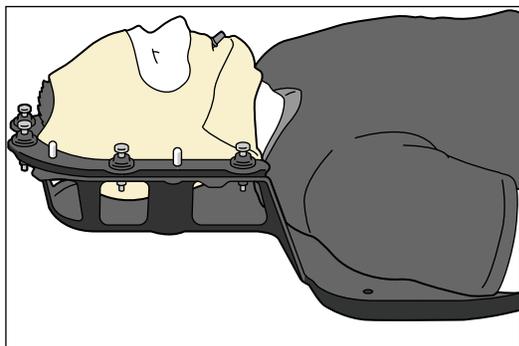
**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! КОГАТО ЗАКРЕПВАТЕ МАСКА, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ ПРИЩИПЕТЕ ПАЦИЕНТА ИЛИ ОПЕРАТОРА МЕЖДУ МАСКАТА И ИЗДЕЛИЕТО.**

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Ако се използва с IntegraBite, пациентът трябва да отвори устата си преди поставянето на предната маска и след поставянето ѝ трябва да захапе.

4. Ако са необходими корекции на планките, освободете щифта, завъртете го до желаната височина на планката и го затегнете отново. Мястото на всяка планка може да се регулира независимо една от друга. (Фиг. 25)



Фиг. 23



Фиг. 24



Фиг. 25

# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА

**! ЗАБЕЛЕЖКА!** Преди да се премахне предната маска, отбележете позицията на планката върху предоставения лист за разполагане.

1. За да се премахне предната маска, изтеглете нагоре щифта, като същевременно прилагате противонатиск върху полусферичното гнездо. Повторете за всеки от 6-те щифта. Ще се чуе звучно щракване, което ще покаже, че предната маска е готова за отстраняване. (Фиг. 26)
2. Ако се използва IntegraVite™, помолете пациента да отвори захапката си върху пластината за захващане.
3. Внимателно отдръпнете предната маска от пациента. (Фиг. 27)
4. Помолете пациента да седне на изделието.
5. Отдръпнете задната термопластична част нагоре и я отделете от изделието.
6. Опората за глава, ако се използва, може да бъде отстранена от изделието.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ENCOMPASS™

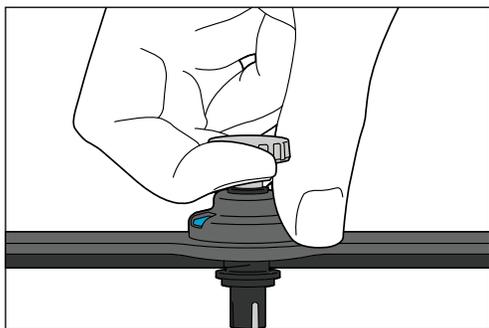
**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГА НЕ ПОВДИГАЙТЕ КРАЯ НА ПОДЛОЖКАТА kVUE! ВЪПРЕКИ ЧЕ МЕХАНИЗЪТ Е МНОГО ЗДРАВ, СЪЕДИНЯВАЩИТЕ ЩИФТОВЕ МОЖЕ ДА СЕ ОГЪНАТ ИЛИ СЧУПЯТ, КОЕТО ЩЕ НАПРАВИ kVUE НЕИЗПОЛЗВАЕМА.**

1. Завъртете лоста по посока обратна на часовниковата стрелка. (Фиг. 29)
2. Издърпайте завъртения лост от едната страна на kVue, за да се освободи подложката kVue. (Фиг. 29)
3. Отдръпнете подложката kVue от kVue. (Фиг. 29)

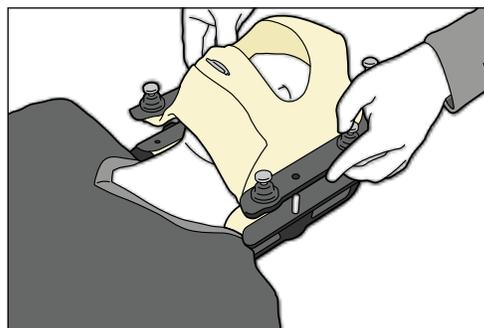
## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО ENCOMPASS (И ЯМР)

Вдигнете изделието Encompass от позиционната планка и плота на масата за съхранение.

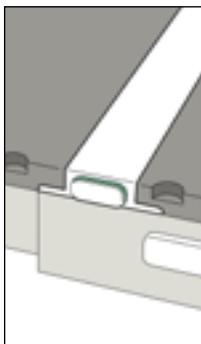
**! ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако се монтира с индексирещ адаптер, отстраняването може да зависи от използвания индексирещ адаптер.



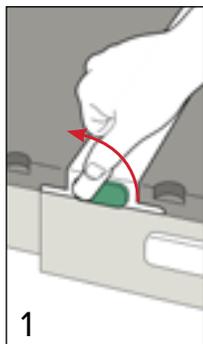
Фиг. 26



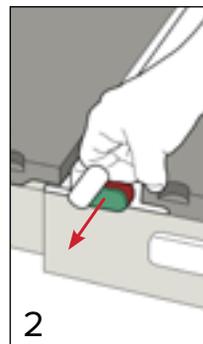
Фиг. 27



Фиг. 28



Фиг. 29



Фиг. 30



Фиг. 31

# ПОДДРЪЖКА

## ПОЧИСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА

Изделието може да бъде почиствано с мек, неабразивен разтвор за почистване или дезинфекция. За почистване нанесете разтвора върху чиста кърпа и избършете повърхността. Прегледайте изделието и ако не е чисто, повторете предишните стъпки за почистване, докато е видимо чисто. Използвайте чиста кърпа, навлажнена с вода, за да избършете изделието и да премахнете остатъците от почистващия препарат. За да подсушите, избършете изделието с чиста и суха кърпа. Следните материали за почистване са тествани и за тях е открито, че са подходящи за почистване на изделието.

- Вода
- Сапун и вода

## ДЕЗИНФЕКЦИЯ НА СИСТЕМАТА

За дезинфекциране на повърхността на изделието вижте конкретните инструкции на производителя на почистващия препарат.

- 10% разтвор на белина Clorox®
- Изопропилов спирт
- 2,4% разтвор на активиран диалдехид Cidex®

НЕ пръскайте и не изливайте течности върху изделията, тъй като може да протекат във фиксатора OneTouch или в механизмите в основата на масата.

НЕ пръскайте директно върху изделието и не допускайте да навлиза в плота на масата kVue и/или опорната рама.

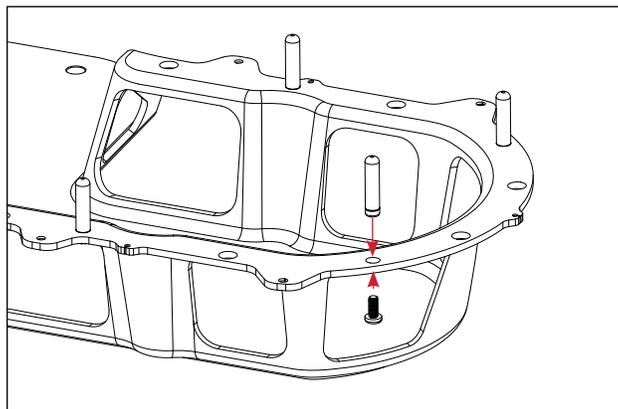
НЕ поставяйте остри предмети върху изделието.

Периодично проверявайте дали всички скрепителни елементи са затегнати.

## СМЯНА НА ПОЗИЦИОНИРАЩИТЕ ЩИФТОВЕ

**! ЗАБЕЛЕЖКА !** Сменете белите позициониращи щифтове, ако се огънат или са повредени по някакъв начин.

1. За отстраняване на използваните в момента позициониращи щифтове развийте с плоска отвертка закрепващия винт в долната част на позициониращия щифт, като го завъртите по посока обратна на часовниковата стрелка.
2. След като винтът се отстрани, изтеглете позициониращия щифт нагоре, докато се извади изцяло от изделието.
3. Вкарайте нов позициониращ щифт в отвора за закрепване.
4. Поставете закрепващия винт отдолу нагоре на щифта, като въртите с отвертката по часовниковата стрелка, докато се затегне.



Фиг. 32

# ПОДДРЪЖКА

## ПОЧИСТВАНЕ НА INTEGRABITE

Почиствайте частта от маската, която се поставя в устата на пациента, с антисептично средство на водна основа преди всяка употреба.

## ПОЧИСТВАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА

За почистване нанесете разтвора върху чиста кърпа и избършете повърхността. Прегледайте термопластичната маска и ако не е чиста, повторете предишните стъпки за почистване, докато стане видимо чиста. Използвайте чиста кърпа, навлажнена с вода, за да избършете термопластичната маска и да премахнете остатъците от почистващия препарат. За да подсушите, избършете термопластичната маска с чиста и суха кърпа. Следните материали за почистване са тествани и за тях е установено, че са подходящи за почистване на термопластичната маска.

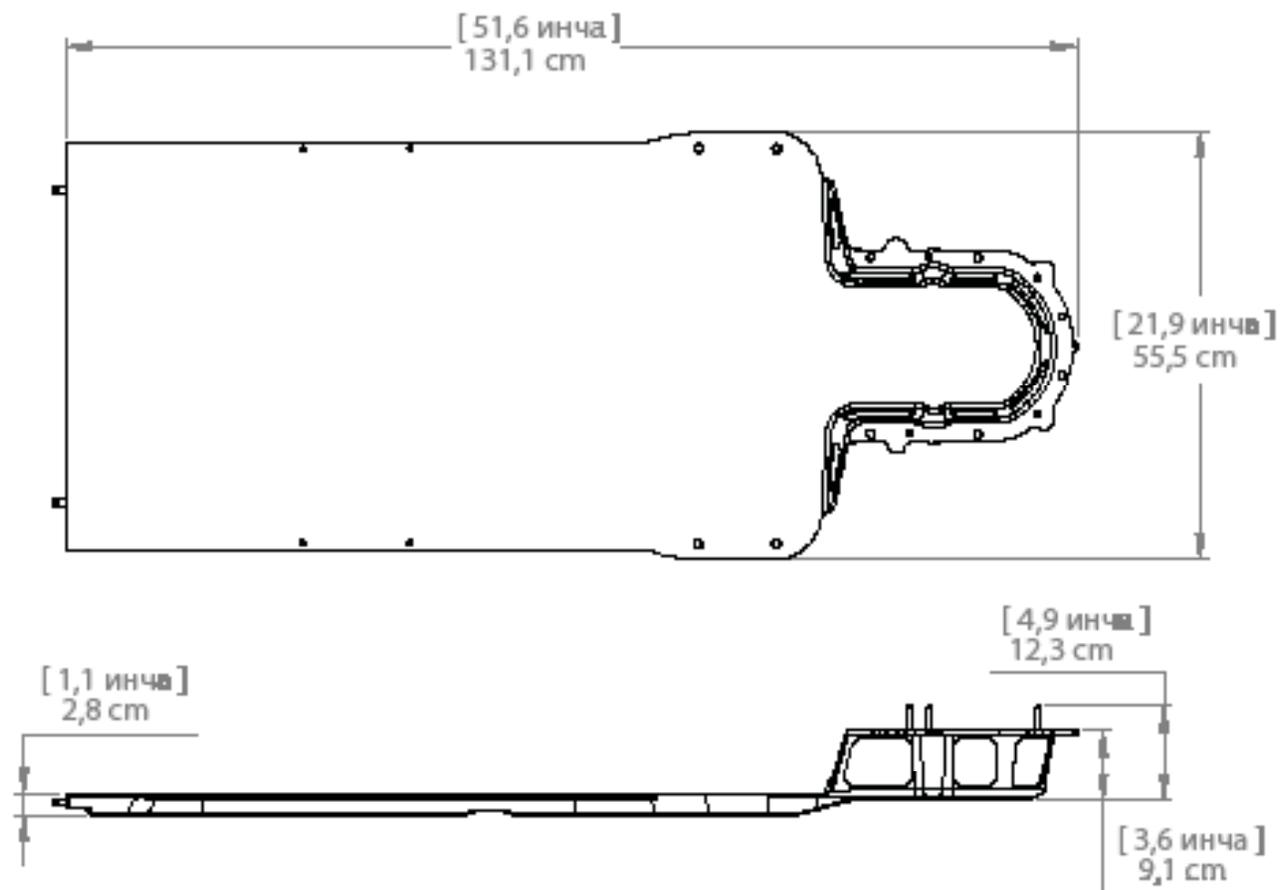
- Вода
- Сапун и вода

## ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ НА ТЕРМОПЛАСТИЧНАТА МАСКА СЛЕД ОФОРМЯНЕ

За дезинфекциране на изделието използвайте един от следните дезинфектанти в съответствие с инструкциите на производителя.

- 10% разтвор на белина Clorox®
- Super Sani-Cloth®
- Изопропилов спирт
- Cidex® OPA

# СПЕЦИФИКАЦИИ



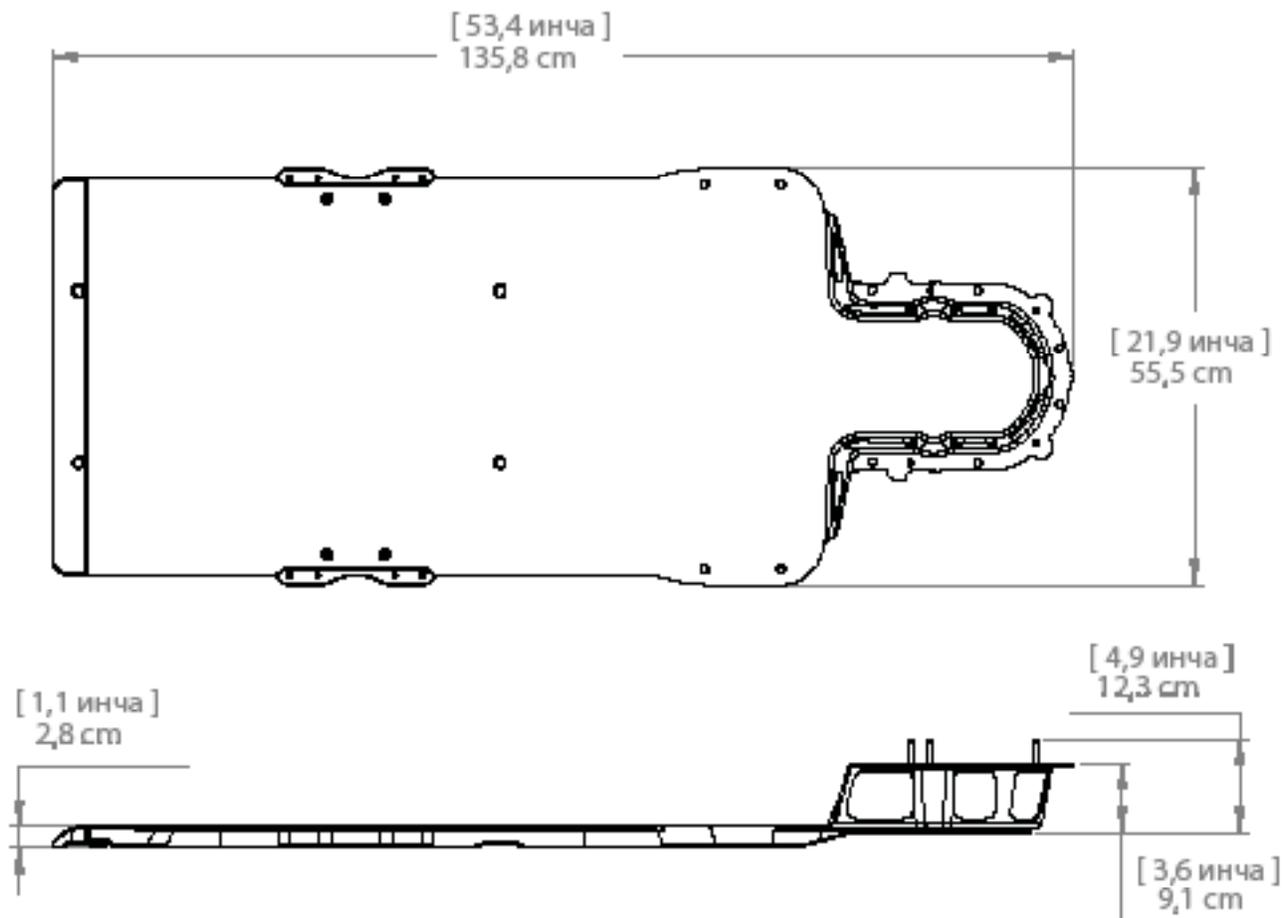
## ПОДЛОЖКА KVUE™ ENCOMPASS™ – RT-4600KV-01

**ДЪЛЖИНА:** 1311 mm

**ОГРАНИЧЕНИЕ ЗА ТЕГЛО:** 249 kg (550 фунта) равномерно разпределен товар при максимална позиция на монтиране, посочена на изделието.

**СОБСТВЕНО ТЕГЛО:** 4,5 kg (10 фунта)

# СПЕЦИФИКАЦИИ



**ИЗДЕЛИЕ ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ ЗА ИНТРАКРАНИАЛНИ ПРИЛОЖЕНИЯ ENCOMPASS™ – RT-4600-01**

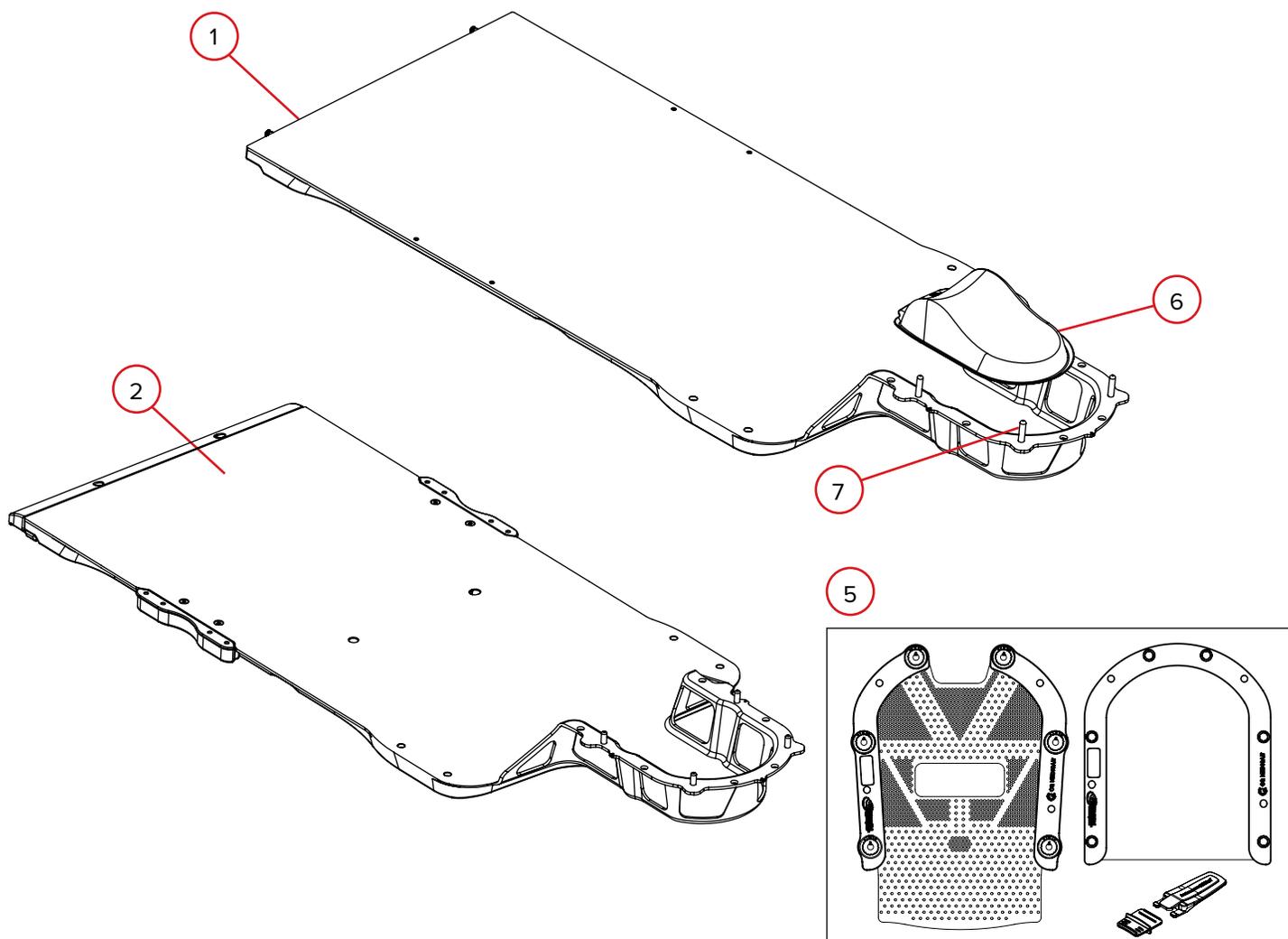
**ИЗДЕЛИЕ ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ ЗА ИНТРАКРАНИАЛНИ ПРИЛОЖЕНИЯ ENCOMPASS™ ЯМР – RT-4600-01-MRI**

**ДЪЛЖИНА:** 1358 mm

**ОГРАНИЧЕНИЕ ЗА ТЕГЛО:** 249 kg (550 фунта) равномерно разпределен товар при максимална позиция на монтиране, посочена на изделието.

**СОБСТВЕНО ТЕГЛО:** 5,5 kg (12 фунта)

# СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ



1. RT-4600KV-01 – Подложка за интракраниални приложения kVue™ Encompass™
2. RT-4600-01 – Изделие за обездвижване за интракраниални приложения Encompass™
3. RT-4600-01-MRI – Изделие за обездвижване за интракраниални приложения Encompass™ ЯМР (не е показано на схемата)
4. RT-B889KYCF – Фибропластична система с непокрити очи, променлива перфорация само за глава Encompass Fibreplast за интракраниални приложения (с IntegraBite™, задна термопластична част и шапка за коса) (не е показана на схемата)
5. RT-B889KYCF2 – Фибропластична система с непокрити очи, променлива перфорация само за глава Encompass Fibreplast за интракраниални приложения с отвор 119 mm (с IntegraBite™, задна термопластична част и шапка за коса)
6. RT-4600-10 – Формована опора за глава
7. 8002499 – Позициониращи щифтове Encompass, пакет от 4 бр.

# РАЗПОЛАГАНЕ НА ПАЦИЕНТ

ENCOMPASS™ RT-4600KV-01, RT-4600-01, RT-4600-01-MRI

И RT-B889KYCF2

Име на пациент:

ИД на пациент:

Лекар:

Коментари:

Разположен от:

Дата:

ДАТА			
ВИСОЧИНА			

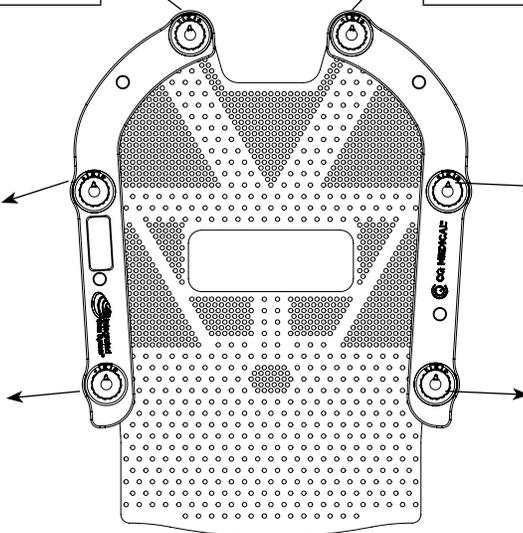
ДАТА			
ВИСОЧИНА			

ДАТА			
ВИСОЧИНА			

ДАТА			
ВИСОЧИНА			

ДАТА			
ВИСОЧИНА			

ДАТА			
ВИСОЧИНА			



1. Използвана опора за глава:
2. Използвано IntegraBite? **Да**      **Не**
3. Местоположение върху основа (само за RT-4600KV-01 и RT-4600-01-MRI):

Забележки:





[www.CQmedical.com](http://www.CQmedical.com)

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

[info@CQmedical.com](mailto:info@CQmedical.com)